

DOKUMENTATION

Protokollieren · Auswerten · Sortieren · Freigeben

MELAflash · MELAnet Box · MELAtrace® · MELAdoc
MELAprint® · MELAcontrol® · MELAcontrol® PRO



MELAG
competence in hygiene

DOKUMENTIERTESICHERHEIT

für Ihre Patienten, für Ihr Personal und Ihre Praxis!

Die Instrumenten-Aufbereitung endet mit der dokumentierten Freigabe zur Lagerung und Anwendung (Robert-Koch-Institut/RKI: „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“). Diese Freigabe kann nur vom autorisierten und sachkundigen Personal erfolgen und muss dokumentiert werden. Die Freigabe besteht aus den Teilen Verfahrensfreigabe, Chargenfreesgabe und Freigabe des Sterilgutes.

Sogenannte „kritische Instrumente“ (vgl. RKI-Empfehlung), die in der Arzt-, Zahnarztpraxis oder anderen ambulanten Einrichtungen zum Einsatz kommen, also Instrumente, die Kontakt mit Blut oder Wunden haben, müssen „steril“ angewendet werden.

Die Verantwortung dafür übernimmt diejenige Person, die das Instrument nach der Sterilisation als „steril“ freigibt. Dazu reicht es nicht aus, wenn der Sterilisator am Ende des Sterilisationsvorganges eine Meldung, z.B. „Sterilisation erfolgreich beendet – bitte Instrumente entnehmen“ ausgibt.

Der Vorgang der „Freigabe“ nach der Sterilisation kommt aus dem Bereich der Krankenhaus-Hygiene und wird durch die RKI-Empfehlung auch im niedergelassenen Bereich gefordert.

MELAG – ein weltweit führendes Familienunternehmen aus Berlin

Wir sind ein eigentümergeführtes Familienunternehmen, das sich seit der Gründung im Jahr 1951 auf Produkte für die Praxishygiene konzentriert. Wir produzieren mit ca. 300 Mitarbeitern ausschließlich in Deutschland auf ca. 22.000 m² und sind mit ca. 490.000 gefertigten Geräten Weltmarktführer im Bereich der Instrumenten-Aufbereitung. Weitere Informationen zu diesen Themen, über unsere Produkte sowie zu aktuellen Fragen finden Sie unter: www.melag.de.



CE 0197



Quality – made in Germany

MELAG
competence in hygiene

MELAflash

CF-Card-Printer



MELAnet Box

Netzwerk-Anbindung mit eigenem Web-Server



Was bietet MELAflash

Das MELAflash-System besteht aus dem CF-Card-Printer, der CF-Card und dem Kartenlesegerät. Mit diesen drei Komponenten wird die Dokumentation für die MELAG Autoklaven der Profi-Klasse, der S-Klasse, dem Cliniklav 25, dem MELAquick 12+ und MELAtronic EN sowie des Siegelgerätes MELAseal Pro einfach und komfortabel. Ohne weitere Anbindung an das Praxis-Netzwerk oder den Anschluss eines externen Druckers können die Protokolle sehr einfach auf einem PC abgespeichert werden.

Abspeichern und Anzeigen der Daten

Nachdem die Daten über das mitgelieferte MELAflash Kartenlesegerät auf den Praxis-PC übertragen wurden, können die Protokolle sehr komfortabel mit der Dokumentations-Software MELAtrace betrachtet oder auf einem am PC angeschlossenen Drucker ausgedruckt werden.

Was bietet MELAnet Box

Die MELAnet Box ermöglicht die einfache Netzwerk-Anbindung (Ethernet) von MELAG-Autoklaven der Modellreihen Profi-Klasse, S-Klasse, Cliniklav 25, MELAquick 12+ und MELAtronic EN. Sie wird an die serielle Schnittstelle des Autoklaven angeschlossen und nimmt die Daten aller Prozesse entgegen, wandelt sie in eine netzwerkfähige Form um und leitet sie im praxisinternen Netzwerk weiter. Die MELAnet Box enthält einen eigenen Web-Server, der Web-Seiten in das Praxis-Netzwerk stellt, um Protokolle bereits beendeter oder in Echtzeit laufender Prozesse von einem beliebigen Rechner aus betrachten zu können.

Abspeichern und Anzeigen der Daten

Das Sterilisationsprotokoll wird automatisch nach Beendigung eines Programms ausgelesen und im entsprechenden Ordner im Netzwerk abgelegt. Sie können diese Protokolle mit einem einfachen Tastenklick und ohne zusätzliche Software öffnen, betrachten und ausdrucken.

MELAprint® 60

Netzwerkfähiger Etikettendrucker



Etikettendruck – direkt aus dem Autoklaven

Der MELAprint 60 ist der Etikettendrucker für Premium-Plus Autoklaven und den Cliniclave 45. Er wird direkt an diese Autoklaven angeschlossen oder in das Praxis-Netzwerk eingebunden. Vollkommen autark und unabhängig von jeglicher Netzwerkstruktur können direkt nach erfolgter Chargenfreigabe auf dem Bildschirm des Autoklaven die Etiketten zur Kennzeichnung der erfolgreich sterilisierten Medizinprodukte ausgedruckt werden. Alternativ kann der MELAprint 60 bei Verwendung der Dokumentationssoftware MELAtrace auch im Netzwerk eingebunden und für alle angeschlossenen MELAG-Autoklaven genutzt werden. Die Etiketten enthalten alle notwendigen Daten zur Lagerung (Lagerdauer) sowie manu-

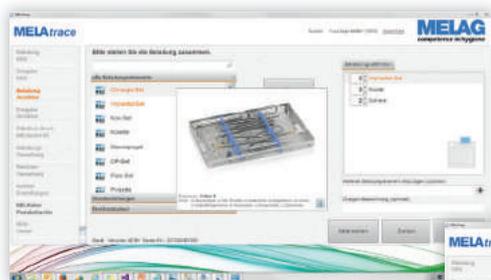
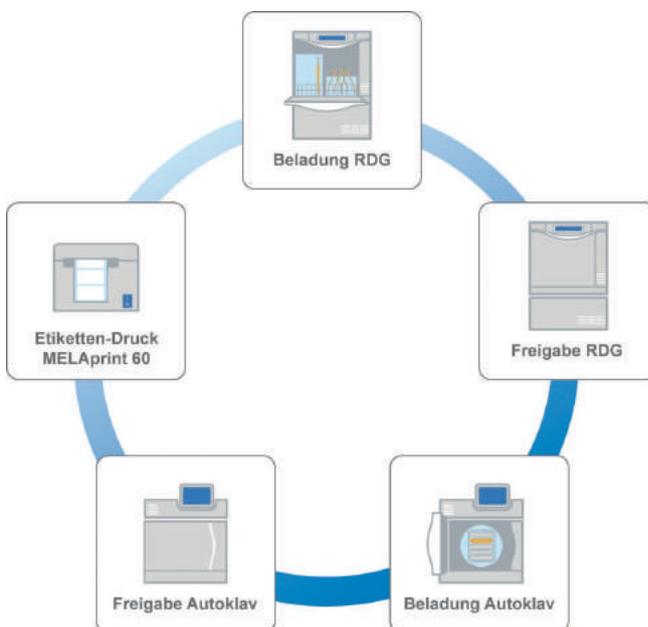
ellen oder digitalen Chargenrückverfolgung (Chargennummer, Datum, Autoklav) in Echtschrift und auch als Barcode. Der Barcode kann, unabhängig davon, ob der Autoklav mit dem Netzwerk verbunden ist oder nicht, mit handelsüblichen Scannern in die Patientenverwaltungssysteme eingelesen werden. Er enthält den eindeutigen Dateinamen des Protokolls und die Lagerdauer, so dass eine schnelle Zuordnung vorgenommen werden kann. Bei Verwendung von Patientenakten aus Papier können die Etiketten aber auch einfach auf diese geklebt werden. So ist eine Zuordnung des Instrumentariums zum Sterilisationszyklus und die Rückverfolgbarkeit vom Patienten zur Sterilisationscharge sehr einfach möglich.

Mit MELAtrace die Beladung von MELAtherm 10 und dem Autoklaven definieren, Chargen freigeben und anschließend direkt die Etiketten für verpackte Instrumente mit dem MELAprint 60 ausdrucken.

MELAtrace®

Dokumentation. Beladungsverwaltung. Freigabe.

Für die Dokumentation, Beladungsverwaltung und Chargenfreigabe bietet MELAG mit MELAtrace eine intuitiv zu bedienende Software, die die Forderung nach einer vollständigen Dokumentation schnell, einfach, sicher und papierlos erfüllt.



Was bietet MELAtrace®

MELAtrace verknüpft die Aufbereitungsschritte der Reinigung und Desinfektion mit der Sterilisation, um eine übergreifende und vollständige Dokumentation der Instrumenten-Aufbereitung sicherzustellen. Die intuitive Benutzeroberfläche und das einfache Lizenzmodell garantieren höchste Sicherheit und Zufriedenheit.

Mit nur wenigen Klicks wird die MELAtherm-Charge freigegeben. Die freigegebenen MELAtherm-Protokolle können für die Bestimmung der Autoklav-Beladung weiterverwendet werden, um die Aufbereitungsschritte der Reinigung, Desinfektion und Sterilisation zu verbinden. Nach dem Sterilisationsprozess wird mit wenigen Klicks die Sterilisations-Charge freigegeben. Alle Prozess-Schritte, Programmprotokolle und Entscheidungen der Instrumenten-Aufbereitung werden vollständig dokumentiert und sicher archiviert: Am Ende wird ein Aufbereitungsprotokoll für den

gesamten Prozess der Instrumenten-Aufbereitung als fälschungssicheres PDF erstellt. Anschließend können Barcode-Etiketten auf dem MELAprint 60 zur Rückverfolgbarkeit der Beladungselemente gedruckt werden, um diese problemlos über einen Scanner einzulesen und der Patientenverwaltung zu übertragen.

Auch das Lizenzmodell von MELAtrace ist einzigartig: Es wird einmalig eine Lizenz erworben, die dauerhaft zur Einbindung Ihrer MELAG-Geräte genutzt wird – es entstehen keine jährlichen Lizenzgebühren. Die Benutzungsoberfläche von MELAtrace ist für Windows 8 inkl. Touchfunktion und niedrigere Windows-Betriebssysteme per Mausclick ausgelegt. Durch diverse Benutzereinstellungen ist MELAtrace individuell für jeden Praxisanspruch konfigurierbar.

SYSTEMÜBERSICHT



	MELAtherm® 10	Premium-Plus-Klasse	Profi-Klasse	S-Klasse MELAquick®12+	Cliniklav® 25	Cliniclave® 45	MELAtronic® EN	MELAseal® Pro	MELAseal® 200	MELAseal® 100+
MELAprint® 60 Art.-Nr.: 01160		✓				✓				
MELAflash CF-Card-Printer Art.-Nr.: 01039	Funktion integriert	Funktion integriert	✓	✓	✓	Funktion integriert	✓	✓		
MELAflash CF-Card Art.-Nr.: 01043	✓	✓	✓ ¹⁾	✓ ¹⁾	✓ ¹⁾	✓	✓ ¹⁾	✓ ¹⁾		
MELAnet Box Art.-Nr.: 40296	Funktion integriert	Funktion integriert	✓	✓	✓	Funktion integriert	✓			
MELAprint® 42 Art.-Nr.: 01042	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
MELAcontrol® Art.-Nr.: 01080		✓	✓		✓	✓				
MELAcontrol® PRO Art.-Nr.: 01075		✓	✓		✓	✓				
MELAtrace® Art.-Nr.: 21138	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
MELAprint 60 Label-Printer Art.-Nr.: 01160 ²⁾		✓	✓	✓	✓	✓				
MELAdoc Art.-Nr.: 01095		✓	✓	✓	✓	✓	MELAtronic 15 EN+			
MELAG seal check Art.-Nr.: 01079								✓	✓	✓
USB/Seriell-Adapter Art.-Nr.: 80270			✓	✓	✓		✓	✓		
USB-Stick Art.-Nr.: 19901									✓	

1) Nur in Verbindung mit MELAflash CF-Card-Printer. 2) In Verbindung mit einem Computer mit RJ45/Ethernet-Schnittstelle.

Die Auflistung zeigt die aktuellen Baureihen der von MELAG hergestellten Autoklaven, Thermodesinfektoren und Siegelgeräten. Selbstverständlich werden auch zahlreiche MELAG Autoklaven älterer Bauart mit den aufgeführten MELAG Dokumentationsmedien unterstützt. Bitte sprechen Sie bei Bedarf den qualifizierten Fachhandelspartner an.

